

(English below)

УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТИЕ В КОНКУРС / ТОМБОЛА

ОРГАНИЗАТОРЪТ НА ТОЗИ КОНКУРС / ТОМБОЛА Е ТАНГО СХМ ЕООД, ул. Г. С. Раковски 71, София, България. (наричан за краткост „ОРГАНИЗАТОР“).

УЧАСТИЕТО В КОНКУРС / ТОМБОЛА, ОРГАНИЗИРАНИ ОНЛАЙН / В СОЦИАЛНИТЕ МРЕЖИ, КАКТО И ИЗПЪЛНЕНИЕТО ИМ СЕ РАЗГЛЕЖДАТ СЪОБРАЗНО СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ.

АКО КОНКУРСЪТ / ТОМБОЛАТА БИВА ПРОВЕДЕН/А ВЪВ FACEBOOK, ТО ВСИЧКАТА ИНФОРМАЦИЯ, СВЪРЗАНА С КОНКУРСЪТ / ТОМБОЛАТА, ЩЕ БЪДЕ ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ОРГАНИЗАТОРА И / ИЛИ СПОНСОРЪТ НА НАГРАДАТА. FACEBOOK IRELAND LIMITED, HANOVER REACH, 5-7 HANOVER QUAY, DUBLIN 2, ИРЛАНДИЯ („FACEBOOK“) НЕ СЕ СВЪРЗВА С ТОЗИ КОНКУРС / ТОМБОЛА ПО НИКАКЪВ НАЧИН И НИКОЙ ОТ СПОНСОРИТЕ ИЛИ ОРГАНИЗАТОРЪТ. FACEBOOK НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА НИКАКВИ ПРАВНИ ПРЕТЕНЦИИ, ВЪЗНИКНАЛИ В РЕЗУЛТАТ НА УЧАСТИЕ В ТОЗИ КОНКУРС / ТОМБОЛА.

1. КОНКУРС / ТОМБОЛА

(1) Участието в конкурса / томболата от ОРГАНИЗАТОРА („промоция“) може да се извърши само в периода, посочен в началото на промоцията и е бесплатно. Информация за периода на участие в конкурса / томболата (наричан по-долу „период на промоция“) може да бъде намерена директно в публикацията за самия конкурс / томбола.

(2) Ако форматът на конкурсът / томболата се различава от форматът, описан в раздел 4, параграф 1 от настоящите условия за участие, този формат, включително опциите за участие, се описва директно на публикацията за участие в конкурса / томболата.

(3) Условия за участие и спечелване на наградите ще бъдат посочени в публикацията, обявяваща конкурса / томболата. Посочените в обявлението награди и / или ваучери, могат да бъдат предоставени от партньори на Организатора. Участниците могат да участват в конкурса / томболата, ако

отговарят на критериите, изброени в началото на промоцията. Това може да включва:

- (а) Регистрация за бюлетин на уебсайта, посочен в промоцията.
- (б) Харесване, следване или извършване на други действия в съответните канали на социални медии.
- (в) Други критерии, посочени в обявлението за конкурса / томболата.

Ако участник качи изображения, видеоклипове или текстове с публикация и / или коментар, той трябва да увери организатора, че има законното право да го направи.

(4) Времето за участие се определя при обявяването на конкурса / томболата. Отговорите, публикациите, коментарите и / или харесвания, дадени извън периода на промоцията, се игнорират. Ако има забавяне при подаването или предаването на отговори и данни за участниците, нито организаторът, нито съответния канал социални медии или спонсорът (както е определен по-долу) не носи отговорност.

(5) Наградите могат да бъдат осигурени от различни партньори (наричани по-долу „награден спонсор“), което означава, че се предлагат от организатора, от името на наградият спонсори. Следователно организаторът не е задължен да удовлетворява претенции, свързани с предлаганите от спонсора награди. Наградият спонсор е единствената страна, отговорна за всички претенции, свързани с предлаганите награди.

2. УЧАСТИЕ

(1) За да могат да участват в този конкурс / томбола, участниците трябва да са на възраст над 18 години. Непълнолетни лица под 18 години не отговарят на условията. Награди няма да бъдат предоставяни на непълнолетни лица, чието участие е изрично забранено.

(2) Участието в конкурса / томболата и връчването на награди е ограничено до участници, които имат регистриран адрес в България.

(3) Участникът сам отговаря за точността на данните, представени за участие в конкурса / томболата. Цялата лична информация трябва да е достоверна. Ако това не е така, участникът може да бъде дисквалифициран от конкурса / томболата в съответствие с раздел 3.

(4) Всеки участник може да участва в конкурса / томболата само веднъж. Множеството записи са забранени. Организаторът си запазва правото да изключи участник от конкурса / томболата в съответствие с раздел 3, ако те се включат повече от веднъж.

3. ДИСКВАЛИФИЦИРАНЕ

(1) Служители на ОРГАНИЗАТОРА и свързаното с него дружество, партньори за сътрудничество, участващи в този конкурс / томбола и техните роднини, както и всички свързани уебсайтове / клубове техните членове не могат да вземат участие.

(2) ОРГАНИЗАТОРЪТ може да изключи участниците от състезанието без допълнително предизвестие, ако те нарушават настоящите Общи условия, пречат или манипулират хода на състезанието по някакъв начин или злоупотребяват по друг начин.

4. ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОНКУРСА / ТОМБОЛАТА

(1) На участниците ще бъде зададен въпрос или ще бъдат определени други критерии за участие (раздел 1, параграф 3) по време на периода на промоцията. Всички награди ще бъдат представени в публикацията на конкурса / томболата. В края на периода на промоцията победителят (ите) ще бъде определен чрез жребий от всички участници, които са отговорили правилно на въпроса за конкурса / томболата или са изпълнили зададените критерии. (Ако броят на участниците, които са отговорили правилно, е по-малък от броя на наличните награди, останалите награди няма да бъдат томболизирани).

Всички опции за участие, правила, томболи за победители и т.н., които се отклоняват от този формат на състезанието, ще бъдат обяснени на страницата за участие в конкурса / томболата.

(2) Когато конкурсът / томболата приключи, победителят ще бъде уведомен по имейл, телефон или директно съобщение на съответния канал за социални медии. Участниците декларират своето съгласие за тази форма на контакт, като участват в конкурса / томболата. По този начин прехвърлянето на наградата ще се извършва в директен контакт между победителя и организатора или съответния награден спонсор в съответствие с разпоредбите за уведомяване за спечелване и изтичане на печалбата, предвидени в раздели 4, 5.

(3) Артикулят, който се представя като награда в конкурса / томболата, не е непременно идентичен със спечеленият артикул. Той може да се различава по отношение на модел, цвят или подобни атрибути. Наградният спонсор си запазва правото да избере артикул със среден размер и качество.

(4) Спонсорът на наградата или трета страна, с която те сключват договор, ще изпратят наградите по куриер или поща на пощенския адрес, предоставен от победителя. Доставка в рамките на България се извършва без допълнително заплащане. При повторно възникване на допълнителни разходи за доставка (неспособност за приемане на пратката, връщане) се поемат от победителя.

(5) Ако прехвърлянето на наградата не е възможно или е възможно само при неразумни обстоятелства, победителят получава еквивалентен заместител. Победителят получава също еквивалентен заместител, ако оригиналната награда, както е представена, вече не е налична (промяна на модела, сезонни артикули и т.н.).

(6) Заменянето на наградата за нейният паричен еквивалент или за друг модел по желание на победителя, е забранено във всеки случай.

(7) Спечелените награди не се заменят, освен в случаите по точка (3) и (5).

(8) Жалбите във връзка с изпълнението на конкурса / томболата трябва да бъдат подадени писмено, до Организатора, в срок от 14 дни от предполагаемата причина за оплакването. Оплакванията, подадени по телефона или мейл, не се обработват. Всякакви запитвания, жалби и претенции, свързани със самите награди, могат да бъдат отправяни само към съответните наградни спонсори

5. ИЗТИЧАНЕ НА НАГРАДАТА

Освен ако не е посочено друго в тези условия за участие, победителят трябва да се свърже в рамките на две (2) седмици от подаването на уведомлението за спечелването. В противен случай правото да изиска наградата изтича. Правото да претендира за наградата също изтича, ако наградата не може да бъде изпратена в рамките на две (2) седмици от първоначалното уведомяване за печалба поради причини, свързани с победителя.

6. РАННО ПРЕКРАТЯВАНЕ НА КОНКУРСА / ТОМБОЛАТА

Организаторът си запазва правото да анулира или прекрати конкурса / томболата по всяко време без предварително уведомление и без да дава конкретна причина. По-специално, организаторът може да упражни тази опция, ако поради технически причини (напр. Компютърни вируси, хардуерни / софтуерни уязвимости или грешки) или правни причини не може да се гарантира гладкото и правилно протичане на конкурса / томболата. Ако такова прекратяване се дължи на поведението на участник, Организаторът може да поиска обезщетение от това лице за възникнали щети.

7. ЗАЩИТА НА ДАННИ

(1) Ако конкурса / томболата не се провежда директно на подходящ канал за социални медии, от съществено значение е участниците да имат възможността да се регистрират за въпросния конкурс / томбола, като използват подходяща страница за вписване в конкурса / томболата за въвеждане на различни данни (наричани по-долу „данни за регистрация“). За конкурса / томболата във Facebook или Instagram е възможно да се влиза чрез регистрирания акаунт във Facebook или Instagram на участника.

(2) Право за регистриране или участие в конкурса / томболата не съществува.

(3) Организаторът събира, обработва, използва и съхранява данните, предоставени от участника при неговото съгласие за участие, за продължителността на конкурса / томболата и за целите на реализирането и

обработването на наградите, а също така прехвърля тези данни на съответния награден спонсор или агенция, договорена от награден спонсор за същата цел. Организаторът или трети лица не използват данните от участието за каквато и да е друга цел без изричното съгласие на участника.

(4) Всички лични данни на участниците ще бъдат обработвани и използвани от организатора в съответствие със законовите разпоредби. За повече информация вижте Политиката за поверителност на данните (https://www.sexwell.bg/pdf/GDPR_policy.pdf)

8. ИЗТРИВАНЕ НА ДАННИ

Участниците могат по всяко време да поискат изтриването на данните си за регистрация и по този начин да се оттеглят от конкурса / томболата, като изпратят известие за анулиране на game@sexwell.bg

9. ОТГОВОРНОСТ

(1) Организаторът се освобождава от всички задължения при изпълнение и връчване на наградата, доколкото тези разпоредби не определят по-ранен срок.

(2) Претенциите за възможни съществени и / или юридически пропуски в наградите, дарени от спонсорите на наградите, се предявяват изключително срещу самите спонсори.

(3) Организаторът не носи отговорност за неплатежоспособността на награден спонсор и произтичащите от това последствия по отношение на изпълнението на конкурса / томболата.

(4) Организаторът носи отговорност за вреди само доколкото вредата се дължи на умишлена или груба небрежност.

10. РАЗНИ

(1) Тъй като конкурса / томболата може да се проведе в различни платформи за социални медии като Instagram и Facebook, трябва да се

посочи, че условията за влизане и политиката за поверителност на съответната платформа за социални медии се прилагат в допълнение към тези условия за ползване. Следното се отнася и за платформите за социални медии:

(а) Участниците не могат да предявяват иски срещу съответната платформа за социални медии във връзка с конкурса / томболата на организатора и трябва да признаят, че съответната платформа за социални медии не е свързана с конкурса / томболата по никакъв начин, нито спонсорира, подкрепя или организира конкурса / томболата. Следователно съответната платформа за социални медии няма нищо общо с конкурса / томболата на Организатора.

(б) Всички запитвания и коментари по отношение на конкурса / томболата трябва да бъдат насочени към Организатора, на адреса, посочен по-горе, а не към платформата за социални медии.

(2) Плащането в брой за наградата или заместителя на наградата е забранено във всеки случай.

(3) Всички спорове породени от конкурса / томболата ще бъдат уреждани по взаимно съгласие. За неуредените по тези общи условия случаи се прилагат общите разпоредби на законодателството в Република България.

(4) Ако някоя от тези разпоредби бъде или стане неефективна и / или неприложима, валидността на останалите условия за участие остава незасегната.

(5) Място на юрисдикция е София, доколкото споразумението по това е законово допустимо. Организаторът обаче си запазва правото да започне съдебно производство срещу участника по местоживеенето им и пред всеки друг компетентен съд.

(6) Организаторът може да промени тези условия за влизане по всяко време без допълнително предупреждение.

TERMS OF CONTEST / RAFFLE ENTRANCE

THE ORGANIZER OF THIS CONTEST / RAFFLE IS **TANGO SHM LTD**, G. S. Rakovski 71 str., Sofia, Bulgaria. (HEREAFTER "**ORGANIZER**").

ENTRY IN **ONLINE / SOCIAL MEDIA CONTEST / RAFFLES** AS WELL AS THEIR IMPLEMENTATION ARE GOVERNED BY THE FOLLOWING PROVISIONS.

IF THE CONTEST / RAFFLE IN QUESTION INVOLVES A FACEBOOK CONTEST / RAFFLE, THEN ALL INFORMATION RELATED TO THE CONTEST / RAFFLE SHALL BE PROVIDED EXCLUSIVELY BY THE ORGANIZER AND / OR THE PRIZE SPONSOR. FACEBOOK IRELAND LIMITED, HANOVER REACH, 5-7 HANOVER QUAY, DUBLIN 2, IRELAND, ("**FACEBOOK**") IS NOT LINKED TO THIS CONTEST / RAFFLE IN ANY WAY AND NEITHER SPONSORS, SUPPORTS OR ORGANIZES IT. FACEBOOK IS THEREFORE NOT LIABLE FOR ANY AND ALL LEGAL CLAIMS.

1. CONTEST / RAFFLE

(1) Entering a contest / raffle by the ORGANIZER ("promotion") can only take place in the period specified at the beginning of the promotion and is free of charge. Information on the entry period of the contest / raffle (hereafter "**promotion period**") can be found directly in the contest / raffle announcement itself.

(2) If the framework of the contest / raffle differs from the framework described in Section 4 (1) of these entry conditions, then this framework, including the entry options, shall be described directly on the contest / raffle entry page.

(3) To be won are the prizes and/or vouchers specified in the contest / raffle announcement, some of which are provided by cooperation partners. Entrants are eligible for the contest / raffle if they meet the criteria listed at the beginning of the promotion. This may include:

(a) Signing up for a newsletter on the website specified in the promotion.

(b) Liking, following or performing other actions in the relevant social media channels.

(c) Other criteria specified in the contest / raffle announcement.

If an entrant uploads images, videos or texts with a post and/or comment, they must assure the organizer that they have the legal right to do so.

(4) Time of entry is determined by the logged time of day. Responses, posts, comments and/or likes given outside of the promotion period shall be ignored. If there are any delays in submitting or transmitting responses and entrant data, neither the organizer, organizer of the respective social media channel or cooperation partner (as defined below) shall be held responsible.

(5) contest / raffle prizes can be provided by various partners (hereafter “**prize sponsor**”), which means they are only offered by the organizer on behalf of the prize sponsors. The organizer is therefore not obligated to render performance on its own, unless they themselves are the actual prize sponsors. The prize sponsor is the sole party responsible for all claims related to the prizes offered.

2. ENTRANTS

(1) To be eligible for this contest / raffle, entrants must be over the age of 18. Minors under the age of 18 are not eligible. Prizes will not be awarded to minors whose entry is expressly prohibited.

(2) Entry in the contest / raffle and the awarding of prizes shall be limited to entrants who have a registered address in Bulgaria.

(3) The entrant alone is responsible for the accuracy of the data submitted for entry in the contest / raffle. All personal information must be truthful. If not, the entrant may be excluded from the contest / raffle in accordance with Section 3.

(4) Each entrant may only enter the contest / raffle once. Multiple entries are prohibited. The organizer reserves the right to exclude an entrant from the contest / raffle in accordance with Section 3 if they enter more than once.

3. EXCLUSION FROM CONTEST / RAFFLE

(1) Employees of the ORGANIZER and its affiliated company, cooperation partners involved in this contest / raffle and their relatives as well as any

organized contest / raffle websites / clubs or similar and their members are excluded from entry.

(2) The ORGANIZER may exclude entrants from the contest / raffle without further notice if they violate these Terms & Conditions, attempt to interfere or manipulate the course of the contest / raffle in any way or influence the contest / raffle in an otherwise abusive manner.

4. IMPLEMENTATION AND EXECUTION OF THE CONTEST / RAFFLE

(1) Entrants will be asked a contest / raffle question or some other criteria for entry will be defined (Section 1(3)) during the promotion period. All prizes will be presented on the contest / raffle website. At the end of the promotion period the winner(s) will be determined by lot from among all the entrants who answered the contest / raffle question correctly or who have fulfilled the specified criteria. (If the number of entrants who answered correctly is less than the number of prizes available, then the remaining prizes will not be raffled).

Any entry options, rules, winner raffles, etc., that deviate from this contest / raffle framework will be explained on the contest / raffle entry page. In such cases and unless stated otherwise, the deviating framework shall only apply.

(2) When the contest / raffle ends the winner will be notified by email, phone or direct message on the respective social media channel. Entrants declare their consent to this form of contact by entering the contest / raffle. The transfer of the prize will thus be handled in direct contact between the winner and the organizer or respective prize sponsor in accordance with the provisions on notification of winning and expiration of winning provided in Sections 4, 5.

(3) The item that is presented as a prize in the contest / raffle is not necessarily identical to the item that is won. It may differ in terms of model, color or similar attributes. The prize sponsor reserves the right to select an item of average size and quality.

(4) The prize sponsor or a third party they contract will send the prizes by courier or post to the postal address provided by the winner. Delivery within Bulgaria shall be done at no extra charge. Any additional shipping costs and customs

duties shall be borne by the winner. Place of performance remains the seat of the price sponsor despite the fact they pay the shipping costs.

(5) If the transfer of the prize is not possible or only possible under unreasonable circumstances, the winner shall receive an equivalent substitute. The winner shall also receive an equivalent substitute if the original prize as presented is no longer available (model change, seasonal items, etc.).

(6) Cash payment for the prize or prize substitute is prohibited in any case.

(7) The right to claim the prize substitute is not transferable.

(8) Complaints regarding the implementation of the contest / raffle must be submitted in writing, including indication of the contest / raffle in question, to the organizer within 14 days of the alleged reason for the complaint. Complaints submitted by telephone or late complaints shall not be processed. Any queries, complaints and claims relating to the winnings may only be asserted against the relevant price sponsors.

5. EXPIRATION OF THE PRIZE

Unless specified otherwise in these entry conditions, the winner must make contact within two (2) weeks of submitting the notification of winning. Otherwise the right to claim the prize shall expire. The right to claim the prize shall also expire if the prize cannot be transferred within two (2) weeks of initial notification of winning for reasons related to the individual winner.

6. EARLY TERMINATION OF THE CONTEST / RAFFLE

The organizer reserves the right to cancel or terminate the contest / raffle at any time without prior notice and without cause. In particular, the organizer may exercise this option if, for technical reasons (e.g. computer viruses, hardware /software vulnerabilities or errors) or legal reasons, a smooth and proper execution of the contest / raffle cannot be guaranteed. If such termination is due to the conduct of a entrant, the organizer may demand compensation from that person for any damages incurred.

7. DATA PROTECTION

(1) If the contest / raffle is not held directly on a suitable social media channel, it is essential that entrants have the option to register for the contest / raffle in question using a suitable contest / raffle entry page for entering various data (hereafter “**registration data**”). For Facebook contests / raffles, it is possible to enter using the registered Facebook account of the entrant.

(2) A right to register for the competition or enter the contest / raffle does not exist.

(3) The organizer collects, processes, uses and stores the data the entrant provided during registration for the duration of the contest / raffle and for the purpose of implementing and processing the winnings and also transfers these data to the respective prize sponsor or agency contracted by the prize sponsor for the same purpose. The organizer or third parties shall not use registration data for any other purpose without the express consent of the entrant.

(4) All personal data of the entrants will be processed and used by the organizer in accordance with legal regulations. For more information, refer to the Data Privacy Policy (https://www.sexwell.bg/pdf/GDPR_policy.pdf)

8. CANCELLATION

Entrants may at any time request the deletion of their registration data and thus the withdrawal from the contest / raffle by sending a cancellation notice to game@sexwell.bg

9. LIABILITY

(1) The organizer shall be exempted from all obligations upon fulfillment and delivery of the prize insofar as these provisions do not specify an earlier time.

(2) Claims for possible material and/or legal deficiencies in the prizes donated by the prize sponsors are to be asserted exclusively against the sponsors themselves.

(3) The organizer shall not be held liable for the insolvency of a prize sponsor and the resulting consequences with respect to the execution of the contest / raffle

(4) The organizer shall be liable for damages only insofar as the damage is due to intentional or gross negligence.

10. MISCELLANEOUS

(1) Since the contest / raffle can also take place with the involvement of various social media platforms such as Instagram and Facebook, it must be stated that the entry conditions and privacy policy of the respective social media platform shall apply in addition to these entry conditions. The following also applies in relation to the social media platforms:

(a) Entrants may not assert claims against the respective social media platform in connection with the organizer's contest / raffle and must acknowledge that **the respective social media platform is not linked to the contest / raffle in any way nor does it sponsor, support or organize the contest / raffle. Consequently, the respective social media platform has nothing to do with the contest / raffle of ORGANIZER.**

(b) All inquiries and comments regarding the contest / raffle must be directed to the organizer at the address given above and **not** to the social media platform.

(2) Cash payment for the prize or any prize substitute or legal recourse is prohibited in any case.

(3) All disputes arising from the competition / raffle will be settled by mutual agreement. For cases not settled under these general conditions, the general provisions of the legislation in the Republic of Bulgaria shall apply.

(4) Should any of these provisions be or become ineffective and/or unenforceable, the validity of the remaining entry conditions shall remain unaffected.

(5) Place of jurisdiction is Sofia, insofar as an agreement on this is legally permissible. However, the ORGANIZER reserves the right to initiate legal proceedings against the entrant at their place of residence and before any other competent court.

(6) The organizer may change these entry conditions at any time without further notice.